

Pol Pilipai n**ö**b**ö** m**ö** ñ**ig**ö k**ö**p kai k**it**ö**ŋ**a

¹ N**i** Pol. Timoti an n**ö**b**ö** hogwa Krai**s** Jis**a**s mab**ö** nu**ŋ**wa r**i**m**i**d**ö**l n**ö**b**ö** aku h**ö**n m**i**d**m**i**n** nugug**i**r**ö**n, ñ**ig**ö k**ö**p k**i** kai k**it**m**i**d**l**a. Krai**s** Jis**a**s nugwo c**i**r**i**p**ö**n n**ö**b**ö** m**ö** nu**ŋ**wa taun dib Pilipai piaku m**i**d**ö**i akuy**ö**b**ö** ñ**ig**ö magal**i**g k**ö**p k**i** kai k**it**m**i**d**l**a. Ñ**ig**ö magal**i**g, Krai**s** n**ö**b**ö** m**ö** nu**ŋ**wa m**i**d**ö**i akuy**ö**b**ö**; Krai**s** n**ö**b**ö** m**ö** nu**ŋ**wa ñ**ig**ö nugwid**i**x m**i**d**ö**i n**ö**b**ö** piaku; n**ö**b**ö** nugwid**i**x m**i**d**i**b piaku ñ**ig**ö mab**ö** r**i** n**ö**l m**i**d**ö**i n**ö**b**ö** m**ö** piaku; ñ**ig**ö magal**i**g k**ö**p k**i** kai k**it**m**i**d**l**a. ² God Ac**ö** ana aipam, N**ö**b**ö** Dib Jis**a**s Krai**s** aipam, ñ**ig**ö uli**ö**x**ö**n p**i** r**i** ab**ö**n r**i**ŋ, ñ**i**ŋ m**i**d r**i** ab**ö**ña.

*Pol Krai**s** n**ö**b**ö** m**ö** Pilipai piaku h**ö**j**ö**p**al**ö**n**, God nugwo r**i** ab**l**a**ŋ**e r**ö**ŋa*

³ N**i** ñ**ig**ö r**i**by**ö**x nugw**ö**n God na nugwo r**i** ab**l**a**ŋ**e r**i**m**i**d**l**a. ⁴⁻⁵ God nugw pim wop aku ila ñ**ig**ö**n**, n**i** Krai**s** m**ö**n**ö** w**ä** aku n**ö**b**ö** m**ö** akuy**ö**b**ö** ñ**ig**ö yad n**ö**l m**i**d**i**l aku, ñ**i**ŋ ö**i**m n**i** r**i** n**ö**l g**i**r m**i**d**m**ä. Makwam, ñ**ig**ö magal**i**g God h**ö**j**ö**p**al**ö**n**, n**i** ö**i**m ö**i**m wahax p**ö**n h**ö**j**ö**p**ai**l**a**. ⁶ N**i** nugula, God ñ**ig**ö h**ö**d n**ö**b**ö** m**ö** nu**ŋ**wa p**ö**ŋ aku, ñ**ig**ö r**ö**b**ö**x**e**n**i**m w**ö**h**ö**; mab**ö** w**ä** aku nu**ŋ** keir r**i**p dum**i**d dum**i**d ñ**ig**ö nugwid**i**x m**i**d**i**p dum**i**d dum**i**d**a**ŋ, Krai**s** Jis**a**s h**ö**b**k**al h**ö**na.

⁷ Nî höd piaku piaku duön, Kraiss mönö wä aku yad nölm+dmön, nöbö mö bli mönö nuö nuö yadm+in nugug+rön, nî ñ+gö p+isañ mönö yad+p uhö g+rön, Kraiss mönö wä aku mönö ma ödöriö m+id aku yad nö l yön+m+dla aipam, weik yör+ik naga m+id+l aku aipam, God nî yad n+igm+in mabö nuñwa r+m+id+l aku, ñ+ñ magal+ig öim öim nî r+ nö l g+r m+idöia. Makwam, nî ñ+gö madmag n+gön, r+byöx nugu gör m+idla. ⁸ God nuñ nugwa Kraiss Jisas ñ+gö madmag n+gm+id mag akuyöbö, nî ñ+gö kwo algör madmag n+gla.

⁹ Nî God höjöpälön yadla, ñ+ñ nuö nuö madmag n+g m+id+ñ, madmag n+g+ib mag aku dib röxañ nugug+rön, ñ+ñ mönö ma aku r+byöx nugw ri abön, mönö p+ nuöm n+g ri aböña. ¹⁰ Makwam, ñ+ñ ödöi kai ödöi wä ödöriö aku nugw ri abön, ödöi wä ödöriö rol akwör yön ri abön, mag wä rol akwör r+m+id+ñ m+, ñ+gö mönö i m+idölañ nugug+rön Kraiss höbkal höna. ¹¹ Makwam, Jisas Kraiss nöbö mö nuñwa ñ+gö r+ nölañ ñ+ñ r+ ri abm+idöi mag akuyöbö aku, nuñ ñ+gö kwo algör ör rañ, ñ+ñ r+ ri abön mag wä rol akwör r+ gör m+id+ñ, nöbö mö bla nugwön God ib nuñwa yad+ñ bil sö duañ.

Pol nag n+g+m m+idöña, j+ Jisas mönö mag wä aku du dib röxöña

¹² Makwam haul nöbö mölöu nöbö nugwi! Kraiss mönö wä aku nugwöl+ñ, me rön, nî nag n+gmä aku, j+ naga m+id+l aku, Kraiss mönö wä aku du m+ dib röxa. ¹³ Nöbö mö gapman nöbö dib

Sisa mabö nuṇwa ri nölmiḍöi akuyöbö magaliḡ niḡön, nöbö mö hör akuyöbö miḡa akwör niḡön, ni Krai mönö akwör yad nölmon, ni nag niḡöi aku nugwöia. ¹⁴ Makwam ni naga miḍil aku mi, haul nöbö mölou nöbö miḡa Nöbö Diba nugw piḡö niḡön ipöxölöi; mi usus rön God Mönö mag aku wöxnö yad nölmiḍöia. ¹⁵ Nöbö akuyöbö nöbö bli ni ölisö wölim, an kwo algör ib diba miḍan, me rön, Krai mönö yad nölmiḍöia. Nöbö bli ñiḡ ni madmag niḡön riḡyöx nugw ri abön, Krai mönö yad nölmiḍöia. ¹⁶ Nöbö piaku, God ni yad niḡmiḡn, Krai mönö wä aku mönö mi ödoriö miḍ aku yad nölmiḍil aku nugwön, ni madmag niḡön, ñiḡ kwo algör ör Krai mönö wä aku yad nölmiḍöia.

¹⁷ Ji nöbö mö ni ölisö wölim, Krai mönö yad nölmiḍöi nöbö akuyöbö, riḡ mös miḍim, an aliö aliḡ, Pol ömörö pön öliöxiḡan ji an ib diba piḡniḡö, rön, aliö almiḍöia. ¹⁸ Makwam aku mönö miḍöl! Ñiḡ ni riḡ wä yöx nugwön Krai mönö wä aku yad nölöiḡönö ni riḡ gwogwo yöx nugwön Krai mönö wä aku yad nölmiḍöi aku, mönö miḍöl. Ap dib aku ñiḡ Krai mönö wä aku yad nölmiḍöia. Aku ni wahax piḡmiḍla.

Pol, Krai ni nugwiḍix miḡöniḡö, röḡa

Ni wahax piḡmiḍil aku, mai algör ör wahax piḡna. ¹⁹ Ni nugula, ñiḡ God höjöpaliḡriḡon miḍiḡ, Jisas Krai Inöm nuṇwa ni nugwiḍix miḍan, ni nag miḍil ki riḡadö dina. ²⁰ Makwam ni wä cön aku, ni ap agap apiḡmiḡ cḡn, kömö miḡniḡönö wöröxiḡn, ni riḡyöx ḡiba aliḡ miḍön, miḡxiḡ na ususör rön, Krai mönö wä nuḡ aku yad nölön, ib

nunwa yadmön bıl sö duan nugugırön nı möigw henım. Höd alön aku, mai pañ mag aliö akwör cön aku waiö. ²¹ Kômö na aku Kraıs mı; wöröxin aku, weik midıl akuyöbö yöi, mı mid ri abna. ²² Mıxıñ kı kômö mıjın aku, mabö rımön ap mag bli yaxöna. Makwam, nı wöröxnönö mıjın aku nugwöi. ²³ Makwam, nı rıb mös mıda, jı wöröxon du Kraıs pısañ mıjınö, rı rıbyöx nugula. Alöx aku, nı mı wä röxa. ²⁴ Jı rıb nı i mid aku, nı mıxıñ alıg midön, ñıgö rı nölmön, mid ri aböñ aku ap dib. ²⁵ Makwam, nı keir rıb ölısö yöx nugul aku, wöröxöin; ñıgö rı nölmön, ñıñ Kraıs mönö wä nun aku nugw pı ri ab gırön, nugwo cırıp gö nıgön rıp duön, wahax pı gırön mıjöña. ²⁶ Makwam, nı ñıñ midöi yöraku iswob höuöil wön pañör mıjınıñ aku, ñıgö wä rañ, Jısaıs Kraıs mı ödöriö wahax pı gırön rı mıjöña.

Ñıñ ipöxmıjeñ

²⁷ Makwam ap dib aku, Kraıs mönö wä aku rıg yad mag akuyöbö akwör nugwön rı ri aböña. Almıjöñ aku, nı midöi yöraku inönö pik midmön mönö hañ, ñıñ rıb pañyöbö akwör yöx nugwön, mı ödöriö usüsör rön mabö nıgiö nıgön, Kraıs mönö wä aku nugw pı gö nıgön, nöbö mö bla yad nöiön aku, nı mönö aku nugwön wahax pı gırön mıjına. ²⁸ Makwam nöbö mö ñıgö rı gwogwam rımidöi bla nugwön ipöxmıjeñ. Nıgiö pañör midön ipöxölıñ, ñıñ nugwöña, God nun ñıñ pıl pal nıgön, ñıgö kômö pöna. ²⁹ God ap wä i ñıgö nölmın, ñıñ Kraıs nugw pımä. Makwam

1:21: Gal 2:20

1:23: 2Kor 5:8

1:27: Epes 4:1; 1Tes 2:12

1:29: Apos 16:19-40

God ap wä i ñigö nöl aku, ñiη Kraiss nöbö mö nuηwa midim, nöbö mö bli ñigö rīb gwogwo yöx nugumïn ölsö wölim, ñiη öliη höb pïmidöia. ³⁰ Nï Kraiss nöbö nuηwa midmön nï rï gwogwam rïmidöi mag akuyöbö, weik ñigö kwo algör ör rïmidöia. Ñiη pïsanη midmön nï rï gwogwam rïmïn öliöxön amïn midmidil aku mämäg ñiηa keir nugumä. Weik kwo algör ör, nï rï gwogwam rïmidöi mönö aku nöbö mö bli ñigö yad nölmïn nugwöia.

2

Haul nöbö mölöu nöbö akuyöbö ñigö madmag nïgnim

¹ Kraiss ñigö uliöxön pï aku mï, ñiη gö nïgön rīb mïga yöx nugweñ. Kraiss ñigö madmag nïgö aku mï, ñiη wahax pön rīb wä yöx nugu gör mïjöña. Inöma nuη yuö ñiη kwo mid aku mï, ñiη nugwo nïgiö nïgön midön, haul nöbö mölöu nöbö akuyöbö nuö nuö uliöxön pï ösös rï ri aböña. ² Makwam, rīb mag paηyöbö i yöxön, nuö nuö madmag nïgön, rīb ñiη paηyöbö i yöx gi mïjöña. Almïjöñ aku mï, nï wä cöna. ³ An nöbö mö diba midïη, nöbö mö bli anïη nugwön ib ana yadiη bïl sö duanη, me rön, rīb aku yöx nugumïjeñ. Anör nöbö mö dib, nöbö mö piaku nöbö mö ulmidö, me rön, rīb aku yöx nugumïjeñ. Nöbö mö piaku magalïg pï ri abön rīb nöbö mö midöinjö, rön, rīb akwör yöx nugwöña. ⁴ Anör mid ri abnïjö, rön, rīb aku yöx nugumïjeñ; nöbö mö bli algör ör mid ri abiη, me rön, rīb akwör yöx nugwöña.

Krais Jisas rıbyöx nugwön rıg rön mag akwör cöña

⁵ Krais Jisas rıbyöx nugwön rıg rön mag akwör cöña:

⁶ Krais Jisas maduar ör öim God rıg mıd akwör mıd aku,

ji God ölisö rıg mıd mag akuyöbö, ni kwo aliar mijınö, rön, rıb aku yöxölöj.

⁷ Rıb nuıwa keir nugwön, ap nuı piaku magalıg röböxön,

nöbö nag mabö rıb i röxg mijınö, rım, nuöma nugwo yöx pön höm, ha kiai mıdöy röxgön,

nöbö mö rıg mıdöi aliö akuyöbö mıdöña.

⁸ Makwam rıb na keir nugwön cınö, rön, rölöj; God rıg yadöj mag akwör rıp dumıdım nugugırön,

nöbö gwogwo ödöriö piaku ñıgö ölıj höb pi nölmıdöi mag akuyöbö,

nugwo bı katlö watlö um sö pıl pal nıgım wöröxöña.

⁹ Krais rön aku, God nugwo pön wölu mögörıb adöx yöd röul adö kau sö yöroku nıgön,

nugwo ib keiryöbö ödöriö mı bıł sö mıd i nölmın, iba magalıg ib nuıwa moa mıdöia.

¹⁰ Alöj aku, Jisas ib nuıwa pırag wölıba, ñıj magalıg,

adöx yöd röul adö kau sö mıdöi bla aipam, mögörıb döul il kı mıdöi bla aipam;

2:6: Jon 1:1-2; 17:5 2:7: Jon 1:14; 2Kor 8:9 2:8: Hib 5:8; 12:2 2:9: Apos 2:33; Epes 1:20-21; Hib 1:3-4 2:10: Rom 14:11

mögör+ɓ yuö bö m+ɗöi bla aipam;
höxmax yuön,

¹¹ ñiŋ magal+g wöxnö yadön,
Jisas Kraiŋ nuŋ Nöbö Diba m+ɗö, cöña.

Mönö aku yadm+jöñ aku,
Acö God mil mag wä nuŋ aku nugwöña.

Höt+kö mila ab mag aliö mil ab g+r m+jn+m

¹² Makwam, nöbö mö madmag yöbö ni bla. Ñiŋ piŋaŋ m+ɗ+m wop aku, mönö yadmön nugwön r+m+ɗmä. Makwam weik pik m+ɗ+ɗ aku, mönö ñiŋgö yadm+ɗ+ɗ ki kwo algön nöŋ nugwön cöña. God nöbö mö nuŋwa mögöŋ+ɓ adöx yöd röul adö kau sö pön wöliön+ŋjö röŋ mönö wä aku mönö an, me rön, öim God nugwo r+ɓ wä yöxön, nuŋ riŋ yad akwör nugwön, m+ɗ usüsör r+m+jöña. ¹³ God nuŋwör usüsör rön madmag yuö ñiŋ kwo r+ɓyöx nölm+ɗ, nugwo wä cön adaku r+ŋjö, rön, aliö alöia. ¹⁴ Öliŋ sö wölan, nuö nuö yadm+jeñ. ¹⁵⁻¹⁶ Ñiŋ alön, mögöŋ+ɓ il ki m+ɗön, nöbö mö gwogwo ödöriö ap kib mag gwogwo r+m+ɗöi bla piŋaŋ m+ɗöi aku, ji ñiŋ God halöu ha nuŋ wä ödöriö hölul m+ɗöla m+jöña. Kömö maga nöli+ɓ mönö mag aku pön, nöbö mö ap kib mag gwogwo r+m+ɗöi piaku ñiŋgö yad nöiöña, gupö adöx yöd kau sö mil abm+ɗ mag akuyöbö, ñiŋ aliö mil ab g+r m+jöña. Kraiŋ mönö wä ñiŋgö öim yad nölm+ɗ+ɗ aku, ñiŋ nugwön mag akwör cöñ aku, mönö yad+m aku hör piŋ pal duölö, rön, Kraiŋ höuöil hön wop aku, m+ɗ ödöriö wahax piŋa.

17 Ñiŋ God nugw p̄im̄d̄öi aku, nugwo ap pal höjöp̄al ur nöl̄m̄in nuŋ wä r̄i mag aliö akuyöbö ra. Makwam Kraiŋ mönö wä aku öim yad nöl̄m̄ön, n̄i p̄il pal n̄iŋ hañ na p̄iñön aku, mönö m̄+d̄öl. Aku hör röbö wain p̄i ap pal höjöp̄al ur nöl̄m̄+d̄öi adaku hörm̄+d̄öi mag aliö akuyöbö m̄+da. Ñiŋ God nugw p̄im̄+d̄öi aku, ap pal höjöp̄al ur nöl̄+bi röxg m̄+da; hañ na p̄iñön aku röbö wain rol aku hör̄+bi röxg m̄+da. Alan, God ap höjöp̄al ur nöl̄+ŋ nuŋ wä cön ap aku röxg m̄+da. Makwam, n̄i ñiñi n̄iŋön ñiŋö p̄isaŋ wahax p̄+na. 18 Makwam, ñiŋ algör ör ñiñi n̄iŋön n̄i p̄isaŋ wahax p̄öña.

Timoti yöna

19 Ñiŋ m̄+d̄ ri aböiŋönö pödpödr̄iö m̄+d̄öi aku nugwöi. Nöbö Dib Jisas yöwö r̄im̄+n, womiöx m̄+da n̄i Timoti nugwo yad abm̄ön, u ñiŋö nugwön hön mönö aku yadaŋ, n̄i wä cöna. 20 Timoti nöbö wä, n̄i ñiŋö uliöxön madmag n̄iŋm̄+d̄il mag akuyöbö nuŋ kwo algör ñiŋö uliöxön madmag n̄iŋm̄+da. Timoti röxg+bi nöbö i n̄i p̄isaŋ yöri+k m̄+d̄öl. 21 Nöbö mö bli mag akuyöbö alm̄+d̄ölöi; ñiŋ keir wä raŋ, me r̄i r̄i+byöx nugwön r̄im̄+d̄öia; Jisas Kraiŋ nugwo wä raŋ, me r̄i r̄i+byöx nugwön r̄im̄+d̄ölöi. 22 Timoti nuŋ nöbö wä ödöriö m̄+d̄ aku m̄amäg ñiŋa keir mödö nugwöia. Nuŋ ha na röxg m̄+dm̄+n, nöbö nuarö hogw i röxg Jisas mönö wä aku yad nöl̄ yön+m̄+d̄öla. 23 N̄i r̄i+byöx nugul aku, igöp m̄+da nag m̄+d̄il aku mönö yad+ŋ nugwön, n̄i ap agap̄+m̄ cön mönö aku Timoti nugwo yadm̄ön, nuŋ wön ñiŋö yad nöiöna.

24 Rīb na aku, Nöbö Diba yöwö rīm, igöp mīda nī keir kwo algör ör mīdöi yöraku ina.

Epaprodaitas yöna

25 Makwam ñiŋ nüböhöd ana Epaprodaitas nugwo yad abīm hön, nī nugwidix mīdmīn nugugirön, an ami nübö rīg rīm+döi maga ususör rön, God mabö nuŋ aku nīgiö paŋör rīm+döla. Makwam weik nugwo yad abmön ñigö mīdöi yöraku höbkal yöna. 26 Nuŋ ñigö madmag nīgön u nugunö rī rībyöx nugwa. Nuŋ ap rö rim mönō aku nugwön ögwö yöxmīdim aku nugwön Epaprodaitas nuŋ rīb mīga yöxmīda. 27 Epaprodaitas nugwo ap diba rīmīn, mīñ wöröxöŋ aku, God nugwo uliöxön rīmīn, öbīl duöŋa. Makwam nugwör yöi; God nī kwo algör ögwö yöxöŋa. Haul aku wöröxöxa, nī mī ögwö röxa. 28 Makwam, Epaprodaitas nugwo rīmgor yad abmön waŋ, ñigö wā raŋ nugugirön, nī rīb mīga yöxmīdīl akuyöbö nugwöinöm. 29-30 Ñiŋ höd mī pad pi-aku mīdmīn, nübö nī nugwidix mīdīb nübö i mīdölmīn, nübö ñiŋ aku yad abmīn, Krai mabö aku cīnö, rön, hön nī nugwidix mīdön, mīñ wöröxöŋa. Nübö bli akuyöbö alībā rīm+döi bla pī ri aböña. Makwam, nuŋ waŋ, Nübö Dib mabö rī haul an aku hömīdö, rön, nugwo yad wahax pön mī ödöriö wahax pöña.

3

Krais nugw pīl aku mī, God nī nugwön nübö kömö wā nī me ra

¹ Haul nöbö mölöu nöbö. Nî womiöx mönö yad pörîba rön, ñîgö mönö i alîg yadîba rîmîdla. Nöbö Diba nöbö mö nuŋwa mîdöi aku, wahax pöña. Mönö ñîgö höd yadîm aku iswob yajîn aku waiö. Iswob yadmön mîd ri ab gi mijöñ aku waiö.

² Wöñö höpebö bla nugw ri ab girön mijöña. Ñîŋ mag gwogwo ödöriö rîmîdöia. Ñîŋ mîxiña wölixdörmîdöia. ³ An God nöbö mö nuŋ ödöriö mîdöla. Aku agapîm: God Inöm nuŋwa anîŋ piŋan mîdan, God höjöpainîŋa. Krais Jisas nugwo ciŋpîm wä rîm nugugîrön mîdöl aku mî, God nöbö mö nuŋ ödöriö mîdöla. An mîxiñ ap piaku rîmîdöi rîb aku yöx nugwön God nöbö mö nuŋwa mîdöinîŋö, rî rîbyöx nugwöl aku mî, God nöbö mö nuŋwa paxdöriar mîdöla.

⁴ Makwam mîxiñ ap bla rîg rîmîdöi mönö aku yadön, an nöbö diba mîdöliŋö, cöñ aku, nî yajîna, ñîŋ mîxiñ ap piaku nöbö dib yöi, nî keir ör nöbö diba mîdla. ⁵ Nî yöx pön hön wop akuyöbö amñaxîb sö mîdön, rîl uña ödörmä. Nöso maduebö an Isrel, ha nuŋ piŋ Benjamin il aku mî, nî nöbö Hibru ödöriö mîdla. Makwam Juda lo mönö yadmîdöi aku, nî Perisi nöbö mîdîm aku, mönö aku rîg yadmîd mag akuyöbö magalîg nugw ri abön rî mîdmîdla. ⁶ Juda mönö aku nugup duön mî usüsör rön öliŋsö diba rödön, Krais nöbö mö ñîgö nugwön, mî rî gwogwam rîmîdla. An Juda nöbö mö lo mönö ulul hörîrör rîmîdîl piaku aliö almîdîl aku, nöbö dib bla nî mönö i yadîb maga nîgölöŋ. ⁷ Makwam mai rîbyöx nugw

3:3: Rom 2:29 3:4: Apos 22:3 3:5: Luk 1:59; Apos 23:6;
2Kor 11:22 3:6: Apos 8:3 3:7: Mat 13:44-46

ri abön, höd rîmîdîl adaku rî ri abmîdöi aku nugwön, Kraiis nî ra akwör ap wä, me rî rîba paŋ akwör yöx nugu gîrön, höd rîmîdîl ap bla magalîg hör ap röxg aŋadö rëbëxma. ⁸ Makwam höd rîmîdîl ap piakwör yöi. Rîb na yöxmîdîl aku, Kraiis Jisas Nëbö Diba nî nugul aku ap dib ödöriö. Ap piaku magalîg mî hör ap. Kraiis Jisas mabö nuŋwa cînö, rön, ap piaku magalîg rëbëxma. Kraiis nëbö nuŋwa mîdön, nugwo nugw ri abnë, rön, ap hör bla magalîg bîcep bli röxg nugula. ⁹ Nî Kraiis piisaŋ nîgiö mîjîna. Nî Juda lo mönö adaku rîmîdmön aku, God nî nugwön nëbö kömö wä nî me ren. Makwam Kraiis nugw pîmîdîl aku mî, God nî nugwön nëbö kömö wä nî me cöna. ¹⁰ Makwam, Kraiis nugwo nugw ri abön, nuŋ öbîlön aku ölsö aku nugwön, nuŋ ömörö diba pön akuyöbö ömörö pön, nuŋ wöröxön akuyöbö wöröxmön, ¹¹ nuŋ öbîlön mag akuyöbö God raŋ nî kwo algör öbina.

Pol ususör rön röŋa

¹² Nî ap yadmîdîl pik magalîg mödö pön, hölul mîdöl nëbö i röxg mîdîl aku yadmîdöi. Jî Kraiis Jisas, nî nëbö pödiöm mîdanö, rön, nî kömö pön mag aliö akuyöbö mîjînö, rön, nî mî ususör rön ipalîp dumîdla. ¹³ Haul nëbö mölöu nëbö. Ap wä aku mödö pilö, rön, yadmîdöi. Jî nî rîb paŋyöbö i mîda. Höd rîmîdîl mag aku uplëbön, yöd nîgön ap wä ödöi yöra nugwön ipalîp dumîdla. ¹⁴ God ap wä nî nöiön aku pînö, rön, rîba paŋ akwör yöx nugu gîrön, ödöia ödöriö akwör ipalîp duön, rîb

3:9: Rom 3:21-22 **3:10:** Rom 6:3-5; 8:17 **3:12:** 1Tim 6:12,19
3:14: 1Kor 9:24

sö dub yöra ipalip dumidla. God ni wö rön ap wä nöiön aku, Krais Jisas ni ran mögörib adöx yöd röul adö kau sö yöra ku öim mijina. ¹⁵ An nöbö mö God nugwo cirip gö nig gi midöl bla magalig, pañ rīb akwör yöx nugunija. Makwam mönö adö bli rīb hör yöx nugumijön aku, God ñigö rīb paxdöriö yöx nugub mag aku yabuöna. ¹⁶ Makwam Krais mönö wä nugw pöl mönö mag aku röböxöinij; mönö aku nugw pi gö nigön rij duañ.

¹⁷ Haul nöbö mölöu nöbö. Ni rig rimidil mag akuyöbö ñij kwo mag aliö akwör rip diöña. Nöbö mö pañ mag aliö akwör cöñ aku, nugw ri aböña. ¹⁸ Aku agapim: ñigö öim yadmidil mönö aku ni iswob imön yadmidla, nöbö mö miga ap kib mag gwogwo rön, Krais bi katlö watlö um sö wöroxön aku kwolmal röxg midöia. ¹⁹ Ñij mögörib gwogwo bö diöña. Mixiñ ñija rijbyöx nölmid adakwör rijbyöx nugumidöia. Ap kib mag gwogwo rim möigw höxa, ji ñij nöbö akuyöbö wöxnö yadmidöia. Ap mögörib döul il ki mid akwör rijbyöx nugumidöia. ²⁰ Makwam mögörib an aku, mögörib adöx yöd röul adö kau sö yöra ku midä. Nöbö mö Kömö Pib Nöbö aku, Nöbö Dib Jisas Krais, adöx yöd röul adö kau sebö höna. An Nöbö aku pöx midöla. ²¹ Nuñ mi Nöbö ölisö yadanj, ap bla magalig mönö nuñwa nugwön mai diöna. Nöbö Dib Jisas Krais ölisö nuñwa ran, mixiñ an lidu lil ri pinib mixiñ piaku ran, mixiñ mi wä, mixiñ nuñ keir akwör röxg nijanj

m+jn+ŋa.

4

M+ɗ ri abõña

¹ Makwam, nõbö mö wä n+ bla. Pad pik m+ɗön, ñ+gö madmag n+gön, u nugunö, rön, r+ɓ aku yõx nugu g+rön m+ɗla. Ñ+gö nugwön, wahax pön r+ɓ wä yõx nugu gör m+ɗla. Mönö kai k+tm+ɗl k+ nugwön, aliö alön, Nõbö Diba nugw p+ c+c+ n+g g+r m+jjõña.

² Yuodia Sidiki yõjõ ñ+gö mö hogwa yadm+ɗla, ñ+ŋ Nõbö Diba nugw pön m+ɗöi makwam, ñ+ŋ nuö nuö yadm+jeñ; tar n+giö n+gön m+jjõña.

³ Makwam nõbö wä na, n+ p+saŋ n+giö n+gön mabö r+m+ɗöl aku, n+ nagö yadm+ɗla, naŋ mö hogw aku ñ+gö p+ ösös r+ nõlaŋ, m+ɗ ri abõña. Höɗ mö hogw aku, n+ aku, Klemen aku, nõbö mö piaku bli p+saŋ n+giö n+gön, Krais mönö wä nuŋ aku nõbö mö akuyöbö yad nõlm+ɗöla. God nuŋ ib ñ+ŋa nõbö mö öim kömö m+ɗ+ɓ köp rogw m+ɗö bö kai k+ɗ g+m m+ɗa.

⁴ Nõbö Diba nugwo c+r+pön, wahax p+ g+r m+jjõña. Iswob piõjõ ñ+gö yadm+ɗla, wahax p+ g+r m+jjõña! ⁵ Nõbö mö höimöl+ɓ wä m+ɗ+ŋ, nõbö mö piaku magal+g nugwõña. Nõbö Diba womiöx höna. ⁶ R+ɓ diba yõxm+jeñ. God nugwo yad nugwön, öim ri ablaŋe rön, ap magal+g nugwo höjöp+al g+r m+jjõña. ⁷ Ñ+ŋ Krais Jisas nugwo c+r+p ri ab g+ m+ɗöi aku m+, God höbwab höimöliö m+ɗa

4:1: 1Tes 2:19-20 4:3: Luk 10:20 4:5: Hib 10:25; Jems 5:8-9 4:6: Mat 6:25-34; Kol 4:2 4:7: Ais 26:3; Jon 14:27; Kol 3:15

rɪb madmag yuö ñɪŋ kwo nɪgan, ñɪŋ ipöxön rɪb mɪga yöxmɪjeñ. An nöbö mö akwör mɪdöl aku mɪ, God pödpöd rön aliö rɪmɪd aku nugwölöl.

⁸ Haul nöbö mölöu nöbö. Nɪ womiöx mönö yad pörɪba rön, ñɪgö mönö i kwo yadɪba rɪmɪdla.

Ap kai ap mɪm;

ap kai ap paxdöriöm;

ap kai ap ödöriöm;

ap kai mödɪba mɪdöl;

ap kai madmag nɪgɪbɪm;

ap kai nöbö mö nugwön wahax pɪmɪdöi;

ap kai ap wä mɪdöm;

ap kai nöbö mö nugwön wä rö rɪmɪdöi;

ñɪŋ ap piakwör rɪbyöx nugu gör mɪjöña.

⁹ Nɪ ñɪgö pɪsan mɪdön, ap kai rɪmön nugumä aku, mönö kai yadmön nugumä aku, paŋ mag akwör cöña. Akuyöbö almɪdɪŋ, God ñɪgö pɪsan mɪdön, rɪb madmag ñɪŋa nugwidɪx mɪdan, rɪb mɪga yöx nugweñ.

Pilipai nöbö mö ñɪŋ Pol nugwo ap nölmɪn, nuŋ wahax pöŋa

¹⁰ Nɪ rɪbyöxma, wa nɪ uplöböiŋö, rɪ rɪbyöx nugum aku, jɪ wöhö; nɪ rɪbyöx nugu gör mɪdmä, jɪ ödöi mɪdölön nugwön ñɪŋ nɪ ap i nölölim. Makwam weik nöloi aku, nɪ rɪbyöx nugu gör mɪdöi aku nugwön, Nöbö Dib ana nugwo ri ablaŋe rön mɪ ödöriö wahax pɪmɪdla. ¹¹ Wop bli hör mɪdɪl rɪb aku yöxön yadmɪdöi; Nöbö Diba nɪ rɪba nölmɪn wopik nugula, nɪ pödpöd cön aku, mönö mɪdöl. ¹² Wop bli ap mɪga mɪda; wop bli mɪdöl. Mɪd wop bla nɪmla; mɪdöl wop bla hör mɪdla.

Al aku, ap mīga mīdönö mīdölö, rīb diba yöxöi. ¹³ Nöbö Diba nī nugwid+x mīdön ölsö nölmīd aku mī, nī agap apīm rane, cön aku, cīna.

¹⁴ Makwam nī ömörö pīmīdma, ñīñ nī rībyöx nugwön ap nöloi aku, mī mag wä röia. ¹⁵ Ñīñ Pilipai nöbö mö nugwöia, ñīñ Jisas mönö wä nuñ aku höd meme nugwim wop aku, nī Masedonia Propins röböxön, God Mönö yad nöi yönmīdmön, God nöbö mö nuñwa mīdim akuyöbö bli nī ap nölölim. Ñīñ Pilipai nöbö mö piakwör nī rīg ap akuyöbö nölmīdmä. ¹⁶ Makwam nī wön taun dib Tesalonaika mīdīm wop aku nī ap i mīdölöñ, jī ñīñ nī rīg ap bla öim nölmīdmä.

¹⁷ Jī rīg ap ñīñ bla pīnö rön yadmīdöi; rīb ñīña keir nugwön ap amnör nölim aku nugwön, God ñīgö nöbö mö mī ödöriö wahax pön, ñīñ alim mag aku uplöbenīñö, rön, yadmīdla.

¹⁸ Ñīñ ap nölmä aku magalīg pīla. Nöbö ñīñ Epaprodaitas nugwo rīg ap bla nölmä aku nuñ pön hön nī nölmīn, weik nī ap mīga mīdmīn mīd ri ab gī mīdla. Nī aliö nölmä aku, God nugwo ap urön nöliñ, höliñ wä höm nugwo wä rīmīd mag aliö akuyöbö röia. ¹⁹ Ñīñ Kraiss Jisas nöbö mö nuñwa mīdöi aku, God na Nöbö rīb ödöriö aku ñīgö nugwid+x mīdön, ap agapīm mīden akuyöbö ñīgö nölañ.

²⁰ Makwam, God Acö ana ib nuñwa öim öim yadīñ adöx sö duañ. Mag aliö akuyöbö aku mag waiö.

Mönö rīb mag bli

21-22 Kraiſ Jisaſ n**ö**b**ö** m**ö** nuſwa n**ö**b**ö** dib Sisa p*+*isaſ m*+*d**ö**i akuy**ö**b**ö**, ñ**+**g**ö** Kraiſ Jisaſ n**ö**b**ö** m**ö** nuſwa m*+*d**ö**i piaku magal**+**g, “Ñ**+**ſ m*+*d**ö**iſ ä?” r*+*m*+*d**ö**ia. Makwam m*+*, Kraiſ Jisaſ n**ö**b**ö** m**ö** n*+* p*+*isaſ y**ö**r**+**k m*+*d**ö**l bla magal**+**g, ñ**+**g**ö** Kraiſ Jisaſ n**ö**b**ö** m**ö** nuſwa m*+*d**ö**i piaku magal**+**g, “Ñ**+**ſ m*+*d**ö**iſ ä?” r*+*m*+*d**ö**la.

23 N**ö**b**ö** Dib Jisaſ Kraiſ ñ**+**g**ö** nugwid**+**x m*+*d**ö**n p*+* **ö**s**ö**s r*+* r*+*i ab**ö**na. Mag ali**ö** akuy**ö**b**ö** aku mag wai**ö**.

MÖNÖ KÖMÖ
The New Testament in the Haruai language of Papua
New Guinea
Nupela Testamen long tokples Haruai long Niugini

copyright © 2010 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Haruai

Translation by: Wycliffe Bible Translators

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2021-05-07

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 4 Mar 2023 from source files dated 8 May 2021

9e954707-a711-5aaf-8460-3e8220e0e211